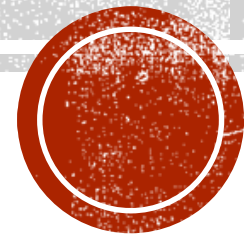


LEGGE 8 OTTOBRE 2010 , N. 170

“ Nuove norme in materia di disturbi specifici di apprendimento in ambito scolastico.”





ART. 1



La presente legge riconosce le dislessia, la disgrafia, la disortografia e la discalculia quanti **disturbi specifici dell'apprendimento**, denominati **DSA**.

This law acknowledges dyslexia, dysgraphia, dysorthography and dyscalculia as **specific learning difficulties**, called **SpLD**.

Si
manifestano

They manifest
themselves

In presenza di
capacità cognitive
adeguate

In assenza di
patologie
neurologiche e di
deficit sensoriali

In presence of
adequate cognitive
abilities

In the absence of
neurological
pathologies and
sensory deficits





ART.2



Finalità

- ▶ Garantire il diritto all'istruzione
- ▶ Ridurre disagi relazionali ed emozionali
- ▶ Favorire gli insegnanti sensibilizzare i genitori sui temi legati al DSA
- ▶ Favorire la diagnosi precoce e percorsi didattici riabilitativi
- ▶ Favorire il successo scolastico, con misure didattiche di supporto
- ▶ Adottare forme di verifica e di valutazione adeguate
- ▶ Favorire la comunicazione tra scuola, famiglia e servizi sanitari
- ▶ Assicurare pari opportunità di sviluppo delle capacità in ambito sociale e professionale

Purpose

- ▶ Guarantees the right to education
- ▶ Reduces relational and emotional discomfort
- ▶ Encourages teachers to sensitize parents on issues related to SpLD
- ▶ Promotes early diagnosis and access arrangements
- ▶ Promotes academic success, through educational support measures
- ▶ Adopts appropriate forms of verification and evaluation
- ▶ Promotes communication between school, family and health services
- ▶ Ensures equal opportunities for the development in social and professional contexts.





ART.3



Diagnosi

Il percorso di diagnosi deve avvenire nell'ambito del Sistema Sanitario Nazionale o da parte di specialisti o strutture accreditate.
Inoltre è importante:

Avviare interventi tempestivi di screening e potenziamento.

Attivare a scuola attività di identificazione precoce, potenziamento e segnalare alla famiglia se le difficoltà permangono.

Diagnosis

The assessment process must take place within the National Health System or by accredited specialists or structures.
It is also important to:

Initiate timely screening and access arrangements.

Activate early identification, support at school and communicating with the family if the difficulties persist.





ART.4



Formazione della scuola

É assicurata un'adeguata preparazione riguardo alle problematiche relative ai DSA attraverso la formazione di docenti e dirigenti nelle scuole di ogni ordine e grado

Riconoscere i segnali precoci e le difficoltà legate ad un DSA.

Applicare strategie didattiche, metodologiche e valutative adeguate.

School education

Adequate preparation is ensured with regard to challenges relating to SpLD, through the training of teachers and school management at all levels.

Recognize the early signs and difficulties associated with SpLD.

Apply adequate educational, methodological and evaluative strategies.





ART.5



Misure educative e didattiche di supporto

Gli studenti con diagnosi di DSA hanno diritto a fruire di appositi provvedimenti dispensativi e compensativi di flessibilità didattica

Uso di una didattica individualizzata e personalizzata

Introduzione di strumenti compensativi

Per l'insegnamento delle lingue straniere fare uso di strumenti compensativi e prevedere, se necessario, la possibilità dell'esonero

Supportive educational and didactic measures

Students diagnosed with SpLD have the right to benefit from specific access arrangements and compensatory tools for didactic flexibility

Use of individualized and personalized teaching

Introduction of compensatory strategies

For the teaching of foreign languages, schools are to make use of compensatory arrangements and provide, if necessary, the possibility of exemption from the subject.





ART.6



Misure per i familiari

I familiari, fino al primo grado, di studenti del primo ciclo dell'istruzione con DSA impegnati nell'assistenza alle attività scolastiche a casa hanno diritto ad usufruire di orari di lavoro flessibili.

Secondo le modalità previste dai contratti collettivi di lavoro nazionali.

Measures for family members

Close family members, of first-cycle students with SpLD who are engaged in assisting school activities at home are entitled to take advantage of flexible working hours.

According to the procedures provided by national collective employment agreements.





ART.7



Disposizioni di attuazione

Viene fatto riferimento all'emanazione delle Linee Guida per predisporre i protocolli regionali e al decreto attuativo con le Linee Guida per il diritto allo studio di alunni e studenti con DSA, pubblicato poi nel Luglio 2011.

Inoltre indica la formazione di un comitato tecnico-scientifico presso il Ministero dell'Istruzione per attuare quanto previsto dalla legge.

Implementing provisions

Reference is made to the emission of the Guidelines to prepare the regional protocols and to the Guidelines for the right to study of pupils and students with SpLD implementational decree with, which was published in July 2011.

It also indicates the formation of a technical-scientific committee at the Ministry of Education to implement the provisions of the law.





ART.8



Competenze delle regioni a statuto speciale delle province autonome

Tale articolo è dedicato alle regioni a statuto speciale delle province autonome, delle quali salvaguarda le competenze e alle quali fornisce indicazioni temporali per l'attuazione della legge.

Competences of the regions with special statute of the autonomous provinces

This article is dedicated to the regions with special statute of autonomous provinces, whose competences the safeguards and to which it provides temporal indications for the implementation of the law.





ART.9



Clausola di invarianza finanziaria

Presenta la clausola di invarianza finanziaria esplicitando che la legge non comporta " nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica"

Measures for family members

It presents the financial invariance clause, making it clear that the law does not entail " new or greater burdens on public finance "

